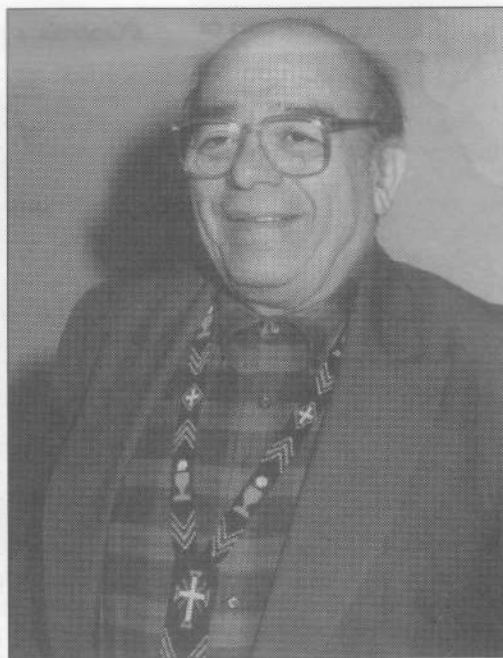


Culturas oprimidas y Evangelio

Samuel Ruiz



"Encontramos que la evangelización trajo consigo, sobretexto de hacerse cargo de la conversión de determinados individuos, trajo un factor económico en lugar de un factor religioso en la estructuración social de aquella época, que los indios se convirtieron en la mano de obra barata del imperio que se gestaba en esos momentos..."

"...nuestros Obispos reunidos en Santo Domingo, dijeron, afortunadamente sabemos que en las carabelas de Colón no se trajo a Dios, sino que ya estaba por acá ese Dios paseando por las culturas del continente."

"...El Concilio nos dice, y lo remarca Santo Domingo, que tenemos que llegar a la construcción de iglesias autóctonas en el continente, esto supone que haya la aceptación de la cultura, que haya la encarnación del mensaje en la cultura, indígena en este caso, y que esa encarnación del mensaje supone la aceptación de que los miembros de esa comunidad van a poder pensar su fe con sus propios medios de reflexión, que no es la filosofía de Heidegger o la de Santo Tomás de Aquino, sino que es el mito como método de reflexión con lo cual hacen abstracción y reflexionan en su comunidad. y por tanto tiene que haber la capacidad de autosuficiencia, tiene que haber ministros de la propia comunidad y quizás hasta obispos, tiene que ser

autosuficiente dentro del interior de la iglesia. Esto supone que haya dentro de su cultura sus propios ministros.

Ahora bien desde Alaska hasta la patagonia no hay una sola comunidad indígena donde el concepto de adulto no pase por la experiencia de la vida matrimonial. Entonces no se trata de elucubraciones teológicas, sino lo que dice el concilio de que si hay que encarnar el mensaje en la cultura se tiene que tener en cuenta estas situaciones."

"En estos momentos donde hay la insurgencia, la emergencia del indio como sujeto de su propia historia en todo el continente, los 500 años nos lo manifestaron, estamos en un momento de tremenda riqueza y de grandísimos retos, la tremenda riqueza es que el indígena emerge con su toma de conciencia de su identidad cultural, con la conciencia de que no solamente existe sino que también sabe que tiene valores que pueden ser valederos, útiles, necesarios para la transformación del continente hacia un nuevo modelo de sociedad, particularmente el aspecto comunitario es algo que no recibieron con la fe cristiana sino que es un valor religioso previo a la evangelización y otros muchos valores que poseen, y además sabedores de esto están en el momento donde si no ha habido

una conversión sino viven en sus religiones precolombinas, están haciendo una reflexión sistemática de su propia creencia preparándose así lo que no se dio en los 500 años, que es un diálogo interreligioso entre cristianismo y las religiones indígenas, a eso tenemos que prepararnos. Hay otros indígenas, ya evangelizados, que están haciendo el trabajo de una encarnación del cristianismo dentro de los esquemas culturales dentro de su propia etnia, es un trabajo lento y fuerte. Pero si no avanza con firmeza en este proceso de encarnación evangelizadora del cristianismo en las culturas, el indígena que emerge ahora con una toma de conciencia de su identidad no va a resistir esa esquizofrenia en que vive, teniendo que estar pisando una cultura extraña y la propia sino que la identidad se va a tener que manifestar dentro de la identidad, dentro de su propia cultura y por tanto en su religión precolombina que no le plantea la esquizofrenia que el cristianismo le ha obligado a tener, entonces, no digo que sea trágico, pero que nosotros vamos a tener grandes sorpresas. Si bien algunos profetizan que el cristianismo va a ser el punto de convergencia para los indígenas, no va a ser así, va a ser curiosamente una liberación, que emerge y que tiene ciertamente raíces cristianas, pero su identidad va más bien a buscarse dentro de las raíces pre-

colombinas si el cristianismo no está encarnado en las culturas, es cuestión no de vida o muerte, sino de modalidad, inclusive, los indígenas que están evangelizados y que están viviendo un proceso de encarnación de lo que es su fe dentro de la cultura, están volviendo con el terror de varios agentes de pastoral que no entienden lo que están pasando, a manifestar su fe con signos "paganos". Están en un proceso aparentemente involucrando hacia situaciones anteriores, por una sencilla razón porque los signos que están en su cultura no evolucionaron al tiempo que su fe iba fuera de su cultura, en una cultura occidental para profesarla. Entonces no hay signos culturales que hayan evolucionado y por tanto tendrán que adoptar aquellos que existen y que van a tener cierta reminiscencia del pasado pero que ya no tienen evidentemente los contenidos que tenían antes. Es un momento emocionante donde tenemos que prepararnos no solamente para el diálogo ecuménico que ya más o menos se está dando sino para este diálogo interreligioso que no se dio al inicio de la conquista y que será ahora cauce para una segunda y más profunda evangelización."

"Una cosa es ver, otra cosa es entender y otra cosa es comprender una cultura. Distinguiendo estos tres aspectos en relación con la cultura, pues cuando nosotros vemos una cultura descubrimos factores culturales, cuando nosotros entendemos una cultura descubrimos relaciones entre los factores culturales, cuando nosotros comprendemos una cultura vemos la globalidad de la cultura y su utopía que tiene delante. Si alguien mirando ve una cultura y actúa la destruye. Si alguien entendiendo una cultura quiere entrar, modifica. Si alguien comprendiendo la globalidad quiere actuar entonces ya es parte de aquella cultura, la ha entendido y entonces no la modifica ni la destruye, sino la transforma. O sea, es parte del grupo humano entonces el avance es diferente. Son los propios miembros de la cultura los que penetrados de los valores evangélicos van



En los actos celebratorios de los 20 Años del martirio de Mons. Angelelli, participó un grupo de obispos latinoamericanos en representación de los 40 Obispos que anualmente se reúnen en el CESEP, San Pablo, Brasil.

*Estuvieron con nosotros: Mons. **Pedro Casaldáliga**, Prelatura de San Félix de Araguaia, MT, Brasil; Mons. **Austregésilo Mesquita Filho**, Diócesis de Afogados de Ingazeira, PE, Brasil; Mons. **Samuel Ruiz García**, Diócesis de San Cristóbal de Las Casas, Chiapas, México; Mons. **Mario M. Medina**, Diócesis de Benjamin Aceval, Chaco, Paraguay; Mons. **Jorge Hourton**, Temuco, Chile; Obispo **Federico Pagura**, Iglesia Metodista Argentina; Mons. **Heriberto Hermes**, Prelatura de Cristalândia, Brasil.*

*También estuvieron presentes la **Hna. Marta Pelloni** y Mons. **Pedro Olmedo** de la Prelatura de Humahuaca, Jujuy.*

viviendo este proceso encarnativo haciendo que el cristianismo y los valores evangélicos vayan fertilizando y también afectando críticamente los antivalores que existen en cualquier cultura y grupo humano."

"En una reunión previo al encuentro de Obispos de Puebla, la reunión del CELAM, estábamos reunidos con unas comunidades campesinas preguntándoles que querían que lleváramos a esa reunión de obispos, y un campesino que había ido en nombre de su comunidad, bastante tímido nos dijo: "...nosotros estamos acostumbrados a vivir en la selva y entonces allí no tenemos instrumentos, si cuando tenemos que cortar un árbol para sembrar o para hacer nuestra casa tenemos nada más que nuestra hacha o machete, para poder cortar el árbol tenemos que ponernos de acuerdo,

porque si yo doy un hachazo porque sí, yo doy un hachazo aquí y el otro lo da más abajo no solamente no podemos cortar el árbol sino que quizás en el último momento si damos un hachazo indebido en lugar que el árbol caiga para un lado dándonos vida, se va a caer encima de nosotros dándonos muerte. Nosotros pensamos que ustedes señores obispos tienen que tumbar el árbol de la opresión y que tienen que ponerse de acuerdo para ver donde va a dar el hachazo cada uno de ustedes, porque si lo dan en un lugar no indicado a lo mejor vamos a tener muerte en lugar de vida."

(Extracto de la conferencia del Obispo de Chiapas, en el Sindicato de Luz y Fuerza -Cba.-, el martes 30 de julio)